PARKSIDE®

TILE REPAIR KIT PFRS 1.5 B3

(HU)

CSEMPEJAVÍTÓ KÉSZLET

Használati utasítás

(SI)

KOMPLET ZA POPRAVILO PLOŠČIC

Navodila za uporabo

(SK)

SÚPRAVA NA OPRAVU OBKLADAČIEK

Návod na obsluhu

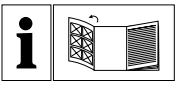
(DE) (AT) (CH)

FLIESEN-REPARATURSET

Bedienungsanleitung

IAN 326890_1904

(HU) (SI) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

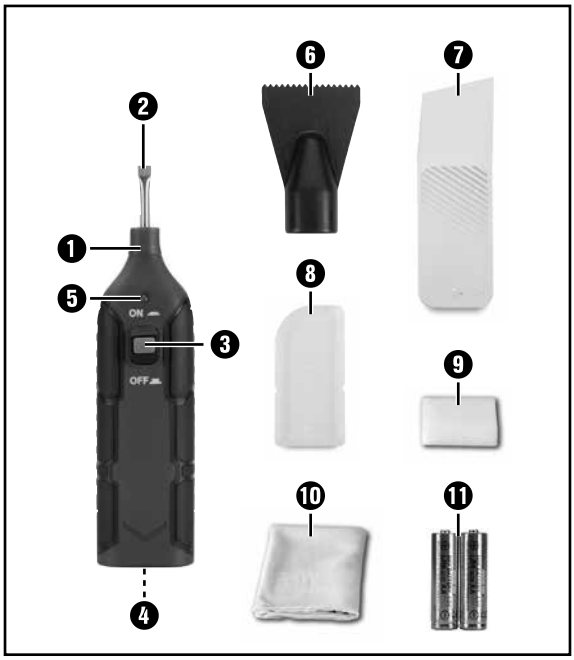
(SK)

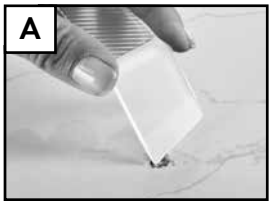
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

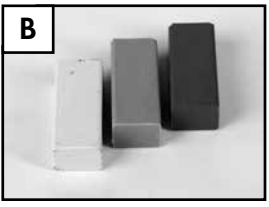
(DE) (AT) (CH)

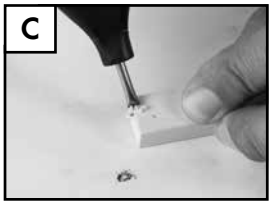
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

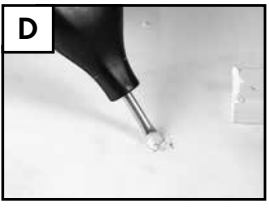
HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	13
SK	Návod na obsluhu	Strana	25
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	37

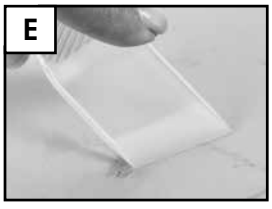

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
ON
OFF


A

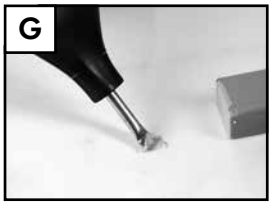

B

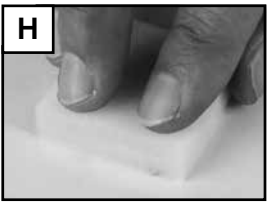

C


D


E

F


G


H

I

Tartalomjegyzék

Bevezető 2
A felelősség korlátozása 2
Rendeltetésszerű használat 2
Felhasznált figyelmeztető jelzések 3
Biztonság 3
Az elemek kezelése 4
Alapvető biztonsági utasítások 5
Üzembe helyezés 6
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése 6
A csomagolás ártalmatlanítása 6
Az elemek behelyezése/cseréje 7
Kezelőelemek 7
Használat és üzemeltetés 7
Melegítse fel a viaszolvasztó-hegyet 7
Felhasználási példa 7
Hibaelhárítás 9
Hiba oka és megszüntetése 9
Tisztítás 9
Tárolás használaton kívül helyezés esetén 9
Ártalmatlanítás 10
A készülék ártalmatlanítása 10
Elemek ártalmatlanítása 10
Függelék 10
Műszaki adatok 10
A Kompernass Handels GmbH garanciája . 11
Szerviz 12
Gyártja 12

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

A felelősség korlátozása

A jelen használati útmutatóban lévő valamennyi műszaki információ, a csatlakoztatásra és a kezelésre vonatkozó adatok és tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontjában aktuális változatnak, melybe legjobb tudomásunk szerint vontuk be eddigi tapasztalatainkat és felismeréseinket.
A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból és leírásaiból semmiféle igény nem származtatható.
A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végrehajtott módosításokból vagy a nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

Rendeltetésszerű használat

A csempejavító készlet csempe, kő és kerámia felületek kijavítására készült. A csomagban található viaszolvasztó kizárólag erre alkalmas keményviasz olvasztására való.
A készülék kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja a készüléket kereskedelmi vagy ipari célokra. A készüléket csak száraz környezetben, illetve zárt helyiségekben használja. Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül. Semmilyen, a nem rendeltetésszerű használatból eredő kárigény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

⚠ VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése fenyegető veszélyes helyzetet jelöl.

Halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- A súlyos, akár halálos személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzés szerinti utasításokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérülést okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerüli el az ilyen helyzetet.

- Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. Ez a készülék megfelel a biztonsági előírásoknak. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

⚠ VESZÉLY

- Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol tűz- vagy robbanásveszély áll fenn, pl. gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

Az elemek kezelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Nem rendeltetésszerű használatból eredő veszély! Robbanásveszély és kifolyás veszélye áll fenn!

Az elemek biztonságos kezelése érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Ne dobja az elemeket a tűzbe.
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne próbálja meg újra feltölteni az elemeket.
- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A kifolyó elemsav tartós kárt okozhat a készülékben. Ha az elem sérült vagy kifolyt, különösen óvatosan kezelje. Marásveszély áll fenn! Viseljen védőkesztyűt.
- Az elemeket gyermekektől elzárva tartsa. Ha valaki lenyelte az elemeket, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Ne szerelje át és ne változtassa meg önkényesen a készüléket.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen rá, hogy ne kerüljön bele folyadék.
- Ne üzemeltesse a készüléket nyílt láng (pl. gyertya) közelében.
- Ne hagyja, hogy a készüléket közvetlen napsugárzás érje.
- Előzze meg a viaszolvasztó véletlen üzembe helyezését.
- Ügyeljen arra, hogy a viaszolvasztóhegy ne érjen a bőréhez és védje magát a csöpögő viasszal szemben. Égési sérülés veszélye áll fenn!

Üzembe helyezés

⚠ VESZÉLY

A készülék üzembe helyezése során személyi sérülés és anyagi kár keletkezhet!

► A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély áll fenn.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

A csempejavító készletet alapvetően az alábbi elemekkel szállítjuk:

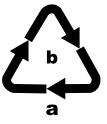
- viaszolvasztó
- tisztító kaparó
- spakli gyaluló funkcióval
- lekerekített spakli
- 11 db keményviasz rúd
- dörzsszivacs
- tisztítókendő
- 2 db 1,5 V AA/LR6/Mignon típusú elem
- tárolótáska
- ez a használati útmutató

TUDNIVALÓ

► Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.

► Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a ***Szerviz*** fejezetet).

A csomagolás ártalmatlanítása

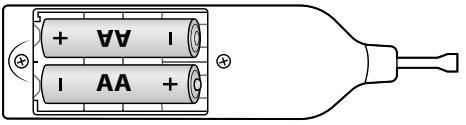


A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: Műanyag, 20–22: Papír és karton, 80–98: Kompozit anyagok.

Az elemek behelyezése/cseréje

A viaszolvasztó működéséhez 2 darab 1,5 V AA/LR6/Mignon típusú elem szükséges.

- Nyissa ki a viaszolvasztó ❶ hátoldalán lévő elemtartót ❹.
- Tegye be az elemeket a viaszolvasztóba ❶, az elemtartón ❹ megadottak szerint (lásd az 1. ábrát).
- Zárja vissza az elemtartót ❹.



1. ábra

Kezelőelemek

❶ viaszolvasztó
❷ viaszolvasztóhegy
❸ aktiváló ON⎓/OFF⎓ gomb
❹ elemrekesz
❺ piros LED
❻ tisztító kaparó
❼ spakli gyaluló funkcióval
❽ lekerekített spakli
❾ dörzsszivacs
❿ tisztítókendő
⓫ AA/LR6/Mignon típusú elemek

Használat és üzemeltetés

Ebben a fejezetben a készülék használatára és működtetésére vonatkozó fontos utasításokat ismerheti meg.

Melegítse fel a viaszolvasztó-hegyet

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az aktiváló ON⎓/OFF⎓ gombot ❸ a viaszolvasztóhegy ❷ felmelegítéséhez. A piros LED ❺ mindaddig világít, amíg Ön az aktiváló ON⎓/OFF⎓ gombot ❸ lenyomva tartja.

Felhasználási példa

Előkészítés (A ábra)

- Tisztítsa meg a sérült helyet a spaklival ❼ és távolítsa el a különálló részeket.

Színválasztás (B ábra)

♦ Válassza ki a megfelelő színárnyalatokat. Ügyeljen arra, hogy mindig több színárnyalatot használjon a világostól a sötétig.

Olvasztás és feltöltés (C + D ábra)

♦ Nyomja meg és tartsa lenyomva az aktiváló gombot ON/OFF ❸ a viaszolvasztóhegy ❷ felmelegítéséhez. Kb. 15 másodperc múlva elérte az üzemi hőmérsékletet.

♦ Olvasszon le egy kis adag keményviaszt és vigye be a sérült részbe, amíg az enyhén túltöltődik. Először kezdje a világos színárnyalatokkal és dolgozzon lépésről lépésre a sötétebb színárnyalatok felé.

Spaklizás (E ábra)

♦ Függőleges felületeknél ajánlott a színárnyalatot előkeverni, a spaklival ❼ felvenni és feltölteni. Íves felületeknél érdemes a lekerekített spaklit ❽ használni a kemény viasz sérült részekbe töltéséhez.

FIGYELEM

► A viaszolvasztóhegy ❷ nagyon felforrósodhat! A szín keveréséhez használjon megfelelő hőálló anyagból készült alátétet, pl. kerámiát.

Lehordás (F ábra)

♦ Hagyja a keményviaszt néhány másodpercig (kb. 10 másodperc) lehűlni.

♦ A lehűlés után távolítsa el a kiálló felesleget a spakli ❼ gyaluló barázdáival. A kiálló felesleget csak enyhe nyomással távolítsa el.

Utómunka (G ábra)

♦ Utánozza az esetlegesen már meglévő erezetet egy sötétebb színárnyalattal, hogy hasonló mintát kapjon végeredményül.

♦ Végül távolítsa el ismét a kiálló felesleget a spakli ❼ gyaluló barázdáival.

Zsírtalanítás (H ábra)

♦ Végül távolítsa el a dörzsszivaccsal ❾ az utolsó keményviasz maradékokat. Ezzel ugyanakkor a felület fényessége is illeszthető. Kész!

A gyaluló barázdák tisztítása (I ábra)

♦ Helyezze a tisztító kaparót ❻ a simítókanál gyaluló barázdáira ❼ és kaparja le a viaszmaradványokat a gyaluló barázdákról.

Hibaelhárítás

Ebben a fejezetben fontos tudnivalókat ismerhet meg a hibafelismerésre és hibaelhárításra vonatkozólag.

Hiba oka és megszüntetése

Az alábbi táblázat segít megtalálni és kijavítani a kisebb hibákat:

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
A viaszolvasztóhegy ❷ nem melegszik fel.	Az elemek helytelenül vannak behelyezve.	Tegye be az elemeket a viaszolvasztóba ❶, az elemtartón ❹ megadottak szerint.
	Az elemek lemerültek.	Tegyen be két új elemet.

TUDNIVALÓ

► Ha a fent nevezett lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, hívja ügyfélszolgálati közvetlen számunkat (lásd a ***Szerviz*** fejezetet).

Tisztítás

FIGYELEM

Kár keletkezhet a készülékben!

► Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.

► Ne használjon vegyi vagy súroló hatású tisztítószert. Ezek kárt tehetnek a készülék burkolatában.

♦ A viaszolvasztót ❶ és a viaszolvasztóhegyet ❷ csak lehűlt állapotban tisztítsa a tisztítókendővel ❿.

♦ Kaparja le a viaszmaradványokat a viaszolvasztóhegyről ❷ a lekerekített simítókanállal ❽.

Tárolás használaton kívül helyezés esetén

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. A csempejavító készlet minden részét a tárolótáskában és tiszta, száraz helyen, közvetlen napsugárzástól védve tárolja.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása

Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU WEEE-irányelv (Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka) vonatkozik.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Elemek ártalmatlanítása

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemek helyi/kerületi gyűjtőhelyen vagy üzletben történő leadása. Ez annak érdekében történik, hogy az elemeket környezetkímélő módon ártalmatlaníthassák. Az elemeket csak lemerült állapotban adja le.

Függelék

Műszaki adatok

Tápfeszültség Elemek	2 db 1,5 V ⎓ (egyenáram) AA/LR6/Mignon típus
Méretek	kb. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Súly (elemekkel együtt)	kb. 90 g

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!
A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.
Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.
Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.
A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.
A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lildl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 123456 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 326890_1904

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhcez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompernass.com

Kazalo

Uvod 14
Omejitev odgovornosti 14
Predvidena uporaba 14
Varnostna opozorila v teh navodilih 15
Varna uporaba 15
Ravnanje z baterijami 16
Osnovna varnostna navodila 17
Začetek uporabe 18
Vsebina kompleta in pregled po prevozu . . . 18
Odstranitev embalaže med odpadke 18
Vstavitev/menjava baterij 19
Upravljalni elementi 19
Uporaba in delovanje 19
Segrevanje konice talilnika voska 19
Primer uporabe 19
Odpravljanje napak 21
Vzroki in odprava napak 21
Čiščenje 21
Shranjevanje nerabljene naprave . .21
Odstranitev med odpadke 22
Odstranitev naprave med odpadke 22
Odstranjevanje baterij med odpadke 22
Priloga 22
Tehnični podatki 22
Proizvajalec 22
Pooblaščeni serviser 22
Garancijski list 23

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in navodila za priključitev ter uporabo naprave, ki so navedeni v teh navodilih, ustrezajo zadnjemu stanju informacij neposredno pred tiskanjem in so rezultat naših dosedanjih izkušenj ter ugotovitev in v skladu z našim najboljšim znanjem. Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih za uporabo ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov. Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo na podlagi neupoštevanja teh navodil za uporabo, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Predvidena uporaba

Komplet za popravilo ploščic je predviden za popravilo ploščic, kamnitih površin in keramike. Talilnik voska, ki je del obsega dobave, je predviden izključeno za taljenje primernega trdega voska. Naprava je predvidena izključno za zasebno uporabo. Naprave ne uporabljajte za poslovne ali industrijske namene. Napravo uporabljajte samo v suhi okolici oz. v notranjih prostorih. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna opozorila v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:

⚠ NEVARNOST

Varnostno opozorilo te stopnje označuje grozečo nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do smrti ali težkih telesnih poškodb.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost smrti ali težkih poškodb oseb.

⚠ OPOZORILO

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

- Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo. Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim predpisom. Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.

⚠ NEVARNOST

- Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer obstaja nevarnost ognja ali eksplozije, npr. v bližini gorljivih tekočin ali plinov.

Ravnanje z baterijami

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zaradi nepravilne uporabe! Obstaja nevarnost eksplozije in iztekanja!

V zvezi z varnim ravnanjem z baterijami upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Baterij ne vrzite v ogenj.
- Baterij ne zvežite na kratko.
- Baterij ne poskušajte znova napolniti.
- Baterije redno preverjajte. Iztekla baterijska kislina lahko povzroči trajno škodo na napravi. Pri ravnanju s poškodovanimi ali izteklimi baterijami bodite posebej previdni. Obstaja nevarnost razjede! Uporabljajte zaščitne rokavice.
- Baterije hranite zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Če naprave dlje časa ne uporabljate, vzemite bateriji ven.

Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- Na napravi ne izvajajte nobenih lastnoročnih predelav ali sprememb.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Naprave ne uporabljajte v bližini odprtih plamenov (npr. sveč).
- Izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
- Izogibajte se nehotenemu zagonu talilnika voska.
- Preprečite stik konice talilnika voska s kožo in se zaščitite pred kapljami voska. Obstaja nevarnost opeklin!

Začetek uporabe

⚠ NEVARNOST

Pri začetku uporabe naprave lahko pride do telesnih poškodb ali materialne škode!

► Embalažnih materialov ni dovoljeno uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve.

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Komplet za popravilo ploščic ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

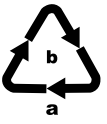
- talilnik voska
- čistilno strgalo
- lopatica za skobljanje
- lopatica z zaobljenim delom
- 11 palčk voska
- gobica za brušenje
- krpica za čiščenje
- 2 bateriji 1,5 V tipa AA/LR6/Mignon
- kovček za shranjevanje
- ta navodila za uporabo

OPOMBA

► Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.

► V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje ***Servis***).

Odstranitev embalaže med odpadke

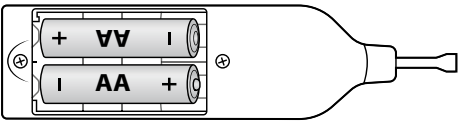


Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Vstavitev/menjava baterij

Za talilnik voska potrebujete 2 bateriji 1,5 V tipa AA/LR6/Mignon.

- Odprite predalček za baterije ❹ na hrbtni strani talilnika voska ❶.
- Baterije vstavite v talilnik voska ❶, kot je označeno v predalčku za baterije ❹ (glejte sliko 1).
- Predalček za baterije ❹ znova zaprite.



Slika 1

Upravljalni elementi

❶ talilnik voska
❷ konica talilnika voska
❸ gumb za aktiviranje ON ▬/OFF ▬
❹ predalček za baterije
❺ rdeča lučka LED
❻ čistilno strgalo
❼ lopatica za skobljanje
❽ lopatica z zaobljenim delom
❾ gobica za brušenje
❿ krpica za čiščenje
⓫ bateriji tipa AA/LR6/Mignon

Uporaba in delovanje

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za uporabo in delovanje naprave.

Segrevanje konice talilnika voska

- Pritisnite in pridržite gumb za aktiviranje ON ▬/OFF ▬ ❸, da se konica talilnika voska ❷ segreje. Rdeča lučka LED ❺ sveti, dokler držite pritisnjen gumb za aktiviranje ON ▬/OFF ▬ ❸.

Primer uporabe

Priprave (slika A)

- Očistite poškodovano mesto z lopatico ❼ in odstranite vse nepritrjene dele.

Izbira barve (slika B)

- Izberite ustrezne barvne odtenke. Pazite na to, da vedno uporabite več barvnih odtenkov, od svetlih do temnih.

Taljenje in zapolnjevanje (sliki C + D)

- Pritisnite in pridržite gumb za aktiviranje ON ▬/OFF ▬ ❸, da se konica talilnika voska ❷ segreje. Čez približno 15 sekund je dosežena delovna temperatura.
- Zdaj stalite majhne kose trdega voska in jih nanesite na poškodovano mesto, tako da ga malce čezmerno zapolnite. Začnite s svetlimi barvnimi odtenki in korak za korakom nadaljujte z uporabo temnih barvnih odtenkov.

Nanos z lopatico (slika E)

- Pri navpičnih površinah je priporočljivo barvni odtenek zmešati že prej, ga nanesti na lopatico ❼ in v poškodovano mesto. Pri delih na zaobljenih površinah za vnos trdega voska v poškodovano mesto uporabite lopatico z zaobljenim delom ❽.

POZOR

► Konica talilnika voska ❷ se zelo segreje! Za mešanje barvnega odtenka uporabite podlago iz primernega materiala, odpornega proti vročini, kot npr. keramika.

Odstranjevanje presežkov (slika F)

- Trdi vosek pustite nekaj sekund (pribl. 10 s), da se ohladi.
- Ko je ohlajen, presežke odstranite z nazobčanim robom za skobljanje na lopatici ❼. Pri odstranjevanju na presežke pritiskajte le rahlo.

Natančna prilagoditev (slika G)

- Za natančno prilagoditev poustvarite morebitno teksturo s temnejšim barvnim odtenkom.
- Potem presežke znova odstranite z nazobčanim robom za skobljanje na lopatici ❼.

Odstranjevanje voska (slika H)

- Na koncu še zadnje ostanke voska odstranite z gobico za brušenje ❾. Na ta način tudi prilagodite sijajnost površine okolici. Končano!

Čiščenje nazobčanega roba za skobljanje (slika I)

- Čistilno strgalo ❻ nataknite na nazobčani rob za skobljanje na lopatici ❼ in postrgajte ostanke voska z nazobčanega roba za skobljanje.

Odpravljanje napak

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za odkrivanje in odpravo napak.

Vzroki in odprava napak

Naslednja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših napak:

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Konica talilnika voska ❷ se ne segreje.	Bateriji sta vstavljeni napačno.	Baterije vstavite v talilnik voska ❶, kot je označeno v predalčku za baterije ❹.
	Bateriji sta prazni.	Vstavite novi bateriji.

OPOMBA

► Če s pomočjo zgoraj navedenih korakov svoje težave ne morete odpraviti, se obrnite na servisno telefonsko službo (glejte poglavje ***Servis***).

Čiščenje

POZOR

Poškodba naprave!

► Pazite, da pri čiščenju v napravo ne vdre vlaga, da ne bi prišlo do nepopravljive škode na napravi.

► Ne uporabljajte kemičnih ali grobih čistil. Lahko bi poškodovali ohišje.

♦ Čistite talilnik voska ❶ in konico talilnika voska ❷ samo, ko sta ohlajena, in pri tem uporabljajte krpico za čiščenje ❿.

♦ Ostanke voska na konici talilnika voska ❷ postrgajte z lopatico z zaobljenim delom ❽.

Shranjevanje nerabljene naprave

Če naprave dlje časa ne uporabljate, vzemite bateriji ven. Vse dele kompleta za popravilo ploščic shranite v kovčku za shranjevanje na čistem, suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

Odstranitev med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke

Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU OEEO o odpadni električni in elektronski opremi (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).
Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranjevanje baterij med odpadke

Baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije oddati na zbirališču svoje občine/mestne četrti ali v trgovini.
Namen te obveznosti je zagotovitev okolju prijaznega odstranjevanja baterij. Oddajajte le prazne baterije.

Priloga

Tehnični podatki

Električno napajanje Bateriji	2 x 1,5 V ⎓ (enosmerni tok), tip AA/LR6/Mignon
Mere	pribl. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Teža (vklj. z baterijama)	pribl. 90 g

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 326890_1904

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod 26
Obmedzenie ručenia 26
Používanie podľa účelu. 26
Použité varovania 27
Bezpečnosť 27
Zaobchádzanie s batériami 28
Základné bezpečnostné pokyny. 29
Uvedenie do prevádzky 30
Obsah dodávky a prepravná kontrola 30
Likvidácia obalových materiálov. 30
Vloženie/výmena batérií 31
Obsluhovacie prvky 31
Obsluha a prevádzka 31
Zahrejte hrot taviča vosku 31
Príklad použitia 32
Odstraňovanie porúch 33
Príčiny a odstraňovanie porúch. 33
Čistenie 33
Skladovanie pri nepoužívaní 33
Likvidácia 34
Likvidácia prístroja 34
Likvidácia batérií. 34
Dodatok 34
Technické údaje 34
Záruka spoločnosti
Kompernass Handels GmbH 35
Servis 36
Dovozca 36

Úvod

Gratulujeme vám k nákupu tohto nového prístroja! Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie prístroja. Pred používaním tohto výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obmedzenie ručenia

Všetky v tomto návode na používanie uvedené technické informácie, údaje a pokyny na pripojenie a obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdávaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti. Z údajov, zobrazení a opisov v tomto návode nemožno odvodzovať žiadne nároky. Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Používanie podľa účelu

Súprava na opravu obkladačiek je určená na opravu obkladačiek, kameniva a keramiky. Tavič vosku, ktorý je súčasťou dodávky, je určený iba na tavenie tvrdého vosku, vhodného za tým účelom. Prístroj je určený len pre súkromné použitie. Nepoužívajte prístroj na komerčné alebo priemyselné účely. Prístroj používajte iba v suchom prostredí alebo suchých vnútorných priestoroch. Iné alebo tento opis prekračujúce používanie platí ako nezodpovedajúce určeniu prístroja. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním nezodpovedajúcim určeniu sú vylúčené. Riziko nesie výlučne užívateľ.

Použité varovania

V tomto návode na obsluhu sú uvedené nasledujúce varovania:

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Varovanie pred týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

V prípade, že sa nedá zabrániť nebezpečnej situácii, môže to viesť k smrti alebo ťažkým poraneniam.

- Riaďte sa pokynmi, uvedenými v tomto varovaní, aby ste zabránili nebezpečenstvu smrti alebo ťažkého poranenia osôb.

⚠ VAROVANIE

Varovanie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nevyhnete nebezpečnej situácii, môže to viesť k úrazu.

- Riaďte sa pokynmi, uvedenými v tomto varovaní, aby ste zabránili úrazom osôb.

POZOR

Varovanie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa nevyhnete nebezpečnej situácii, môže to viesť k vecným škodám.

- Riaďte sa pokynmi, uvedenými v tomto varovaní, aby ste zabránili vecným škodám.

UPOZORNENIE

- Pokyn označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie s prístrojom.

Bezpečnosť

Táto kapitola obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny v manipulácii s prístrojom. Tento prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom. Jeho neodborné používanie však môže viesť k poraneniu osôb a k materiálovým škodám.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Nepoužívajte prístroj na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu, napr. v blízkosti horľavých tekutín alebo plynov.

Zaobchádzanie s batériami

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo spôsobené nesprávnym používaním! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a poranenia!

Pre bezpečné zaobchádzanie s batériami dodržte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Nehádžte batérie do ohňa.
- Nikdy nespôsobte skrat batérií.
- Nepokúšajte sa znova dobiť batérie.
- Pravidelne kontrolujte batérie. Žieraviny vytečené z batérií môžu spôsobiť trvalé poškodenia prístroja. Pri zaobchádzaní s poškodenými alebo vytečenými batériami postupujte mimoriadne opatrne. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Noste ochranné rukavice.
- Batérie skladujte tak, aby boli deťom neprístupné. V prípade prehltnutia batérie ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate dlhšiu dobu, tak z neho vyberte batérie.

Základné bezpečnostné pokyny

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom dodržujte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Skontrolujte prístroj pred použitím, či nemá zvonka viditeľné poškodenia. Poškodený alebo spadnutý prístroj neuvádzajte do prevádzky.
- Nikdy nevykonávajte na prístroji svojvoľné zmeny alebo opravy.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- Chráňte prístroj pred vlhkosťou a vniknutím tekutín dovnútra.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti otvoreného ohňa (napr. sviečky).
- Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému žiareniu.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu taviča vosku do prevádzky.
- Zabráňte kontaktu pokožky s hrotom taviča vosku a chráňte sa pred kvapkajúcim voskom. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

Uvedenie do prevádzky

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pri uvedení prístroja do prevádzky môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám!

► Obalové materiály sa nesmú používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia.

Obsah dodávky a prepravná kontrola

Súprava na opravu obkladačiek sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

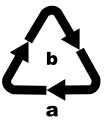
- tavič vosku
- škrabka na čistenie
- špachtľa s funkciou hoblíka
- špachtľa so zaokrúhlením
- 11 x kolíkov na tvrdý vosk
- špongia na obrúsenie
- handrička na čistenie
- 2 x 1.5 V batérie typu AA/LR6/Mignon
- úložný kufor
- tento návod na používanie

UPOZORNENIE

► Skontrolujte dodávku, či je kompletná a bez viditeľných poškodení.

► V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených zlým balením alebo nesprávnou prepravou, sa obráťte na hotline servisu (pozri kapitolu ***Servis***).

Likvidácia obalových materiálov

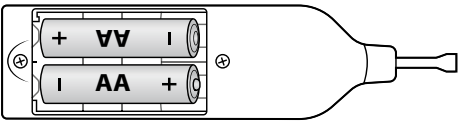


Obal zlikvidujte ekologicky. Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytrieďte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty, 20–22: Papier a lepenka, 80–98: Kompozitné materiály.

Vloženie/výmena batérií

Pre prevádzku taviča vosku sú potrebné 2 x 1,5 V batérie typu AA/LR6/Mignon.

- Otvorte priehradku na batérie ❹ na zadnej strane taviča vosku ❶.
- Vložte batérie do taviča vosku ❶ podľa označenia v priehradke na batérie ❹ (pozri obrázok 1).
- Znova zatvorte priehradku na batérie ❹.



Obr. 1

Obsluhovacie prvky

❶ tavič vosku
❷ hrot taviča vosku
❸ aktivačné tlačidlo ON ▬/OFF ▬
❹ priehradka na batérie
❺ Červená LED dióda
❻ škrabka na čistenie
❼ špachtľa s funkciou hoblíka
❽ špachtľa so zaokrúhlením
❾ brúsna špongia
❿ handrička na čistenie
⓫ Batérie typu AA/LR6/Mignon

Obsluha a prevádzka

V tejto kapitole získate dôležité pokyny pre ovládanie a prevádzku prístroja.

Zahrejte hrot taviča vosku

- Stlačte a podržte stlačené aktivačné tlačidlo ON ▬/OFF ▬ ❸, aby sa mohol rozohriať hrot taviča vosku ❷. Červená LED dióda ❺ svieti dovtedy, kým držíte stlačené aktivačné tlačidlo ON ▬/OFF ▬ ❸.

Príklad použitia

Príprava (obr. A)

- Špachtľou vyčistite poškodené miesto 7 a odstráňte všetky voľné časti.

Výber farby (obr. B)

- Vyberte zodpovedajúcu vhodnú farbu. Dbajte na to, aby sa vždy používali farby od svetlej po tmavšiu.

Tavenie a plnenie (obr. C + D)

- Stlačte a podržte stlačené aktivačné tlačidlo ON/OFF 3, aby sa mohol rozohriať hrot taviča vosku 2. Po cca 15 sekundách je dosiahnutá prevádzková teplota.
- Teraz nechajte roztaviť malé časti tvrdého vosku a naneste tieto na miesto poškodenia, dokiaľ nie je toto ľahko preplnené. Začnite najskôr so svetlými farbami a prepracujte sa krok za krokom k tmavým farebným odtieňom.

Špachtľovanie (obr. E)

- Pri zvislých plochách sa odporúča, namiešať vopred farbu, túto nabrať na špachtľu 7 a naniesť. Pri prácach na zaoblených miestach by sa mala používať špachtľa so zaokrúhlením 8, aby sa tak tvrdý vosk mohol lepšie naniesť na miesto poškodenia.

POZOR

- Hrot taviča vosku 2 sa veľmi zohrieva! Na namiešanie farebného odtieňa použite podklad z vhodného teplovzdorného materiálu, ako napr. keramika.

Úber (obr. F)

- Nechajte tvrdý vosk vychladnúť po dobu niekoľkých sekúnd (ca. 10 sekúnd).
- Po ochladnutí odoberte zvyšky vosku hobľovacími drážkami špachtle 7. Zvyšky odstráňte iba miernym pritlačením.

Jemné vyladenie (obr. G)

- Pre jemné doladenie napodobnite teraz príp. existujúce mramorovanie tmavším odtieňom farby.
- Potom odstráňte zvyšky opäť hobľovacími drážkami špachtle 7.

Odmastenie (obr. H)

- Nakoniec odstráňte posledné zvyšky tvrdého vosku brúsnou špongiou 9. Tým sa tiež súčasne prispôsobí stupeň lesku povrchu. Hotovo!

Čistenie hobľovacích drážok (obr. I)

- Nasaďte škrabku na čistenie 6 na hobľovacie drážky špachtle 7 a oškrabte zvyšky vosku z hobľovacích drážok.

Odstraňovanie porúch

Táto kapitola obsahuje dôležité informácie ohľadne lokalizácie poruchy a odstraňovanie porúch.

Príčiny a odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka je pomôckou pri lokalizovaní a odstraňovaní menších porúch:

Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Hrot taviča vosku ❷ sa nezohreje.	Batérie nie sú správne vložené.	Vložte batérie do taviča vosku ❶ podľa označenia v priehradke na batérie ❹.
	Batérie sú vybité.	Vložte dve nové batérie.

UPOZORNENIE

► Ak pomocou vyššie uvedených krokov nemôžete odstrániť problém, obráťte sa hotline servisu (pozri kapitolu ***Servis***)

Čistenie

POZOR

Poškodenie prístroja!

► Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna vlhkosť, pretože by mohla spôsobiť neopraviteľné poškodenia prístroja.

► Nepoužívajte chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky. Môžete poškodiť puzdro.

♦ Tavič vosku ❶ a hrot taviča vosku ❷ očistite iba v ochladenom stave handričkou na čistenie ⓾.

♦ Oškrabte zvyšky vosku na hrote taviča vosku ❷ pomocou špachtle so zaokrúhlením ❽.

Skladovanie pri nepoužívaní

Ak nepoužívate prístroj dlhšiu dobu, vyberte z neho batérie. Skladujte všetky diely súpravy na opravu obkladačiek v úschovnom boxe a na suchom, čistom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Likvidácia prístroja

Prístroj v žiadnom prípade nehádžte do normálneho domového odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU, WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment/o opotrebovaných elektrických a elektronických spotrebičoch). Zlikvidujte prístroj prostredníctvom autorizovaného podniku alebo zariadenia na likvidáciu komunálneho odpadu. Dbajte na dodržiavanie aktuálnych platných predpisov. V prípade pochybností kontaktujte Váš podnik na likvidáciu odpadu.

Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia batérií

Batérie nemôžete likvidovať v rámci domového odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, odovzdať batérie do zberne svojej obce/svojho mesta alebo v obchode. Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérií. Batérie odovzdávajte vždy len vo vybitom stave.

Dodatok

Technické údaje

Napájanie	2 x 1,5 V ⎓ (jednosmerný prúd), batérie typu AA/LR6/Mignon
Rozmery	ca. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Hmotnosť (vrátane batérií)	ca. 90 g

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.
Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.
Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.
Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.
Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.
Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 326890_1904

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 38
Haftungsbeschränkung 38
Bestimmungsgemäße Verwendung 38
Verwendete Warnhinweise 39
Sicherheit 39
Umgang mit Batterien 40
Grundlegende Sicherheitshinweise 41
Inbetriebnahme 42
Lieferumfang und Transportinspektion 42
Entsorgung der Verpackung 42
Batterie einlegen/wechseln 43
Bedienelemente 43
Bedienung und Betrieb 43
Wachsschmelzerspitze aufheizen 43
Anwendungsbeispiel 43
Fehlerbehebung 45
Fehlerursachen und Behebung 45
Reinigung 45
Lagerung bei Nichtbenutzung 45
Entsorgung 46
Gerät entsorgen 46
Batterien entsorgen 46
Anhang 46
Technische Daten 46
Garantie der Kompernaß Handels GmbH . . 46
Service 48
Importeur 48

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Fliesen-Reparaturset ist zur Reparatur von Fliesen, Steinzeug und Keramik bestimmt. Der im Lieferumfang enthaltene Wachsschmelzer ist ausschließlich zum Schmelzen von hierfür geeignetem Hartwachs vorgesehen. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke. Setzen Sie das Gerät nur in trockener Umgebung bzw. in Innenräumen ein. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

⚠ GEFAHR

- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!
Es besteht Explosions- und Auslaufgefahr!

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Es besteht Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen).
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Wachsschmelzers.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Wachsschmelzerspitze und schützen Sie sich vor tropfendem Wachs. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Inbetriebnahme

⚠ GEFAHR

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

- ► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Lieferumfang und Transportinspektion

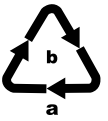
Das Fliesen-Reparaturset wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Wachsschmelzer
- Reinigungsschaber
- Spachtel mit Hobelfunktion
- Spachtel mit Rundung
- 11 x Hartwachsstangen
- Schleifschwamm
- Reinigungstuch
- 2 x 1,5 V Batterien Typ AA/LR6/Mignon
- Aufbewahrungskoffer
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

Entsorgung der Verpackung



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterie einlegen/wechseln

Der Wachsschmelzer benötigt zum Betrieb 2 x 1,5 V Batterien Typ AA/LR6/Mignon.

- Öffnen Sie das Batteriefach ❹ auf der Rückseite des Wachsschmelzers ❶.
- Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach ❹ gekennzeichnet, in den Wachsschmelzer ❶ ein (siehe Abb. 1).
- Schließen Sie das Batteriefach ❹ wieder.

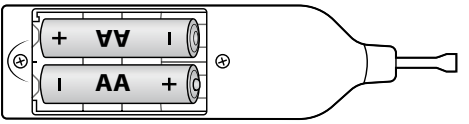


Abb. 1

Bedienelemente

❶ Wachsschmelzer
❷ Wachsschmelzerspitze
❸ Aktivierungsknopf ON ▬/OFF ▬
❹ Batteriefach
❺ Rote LED
❻ Reinigungsschaber
❼ Spachtel mit Hobelfunktion
❽ Spachtel mit Rundung
❾ Schleifschwamm
❿ Reinigungstuch
⓫ Batterien Typ AA/LR6/Mignon

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Wachsschmelzerspitze aufheizen

- Drücken und halten Sie den Aktivierungsknopf ON ▬/OFF ▬ ❸, um die Wachsschmelzerspitze ❷ aufzuheizen. Die rote LED ❺ leuchtet solange Sie den Aktivierungsknopf ON ▬/OFF ▬ ❸ gedrückt halten.

Anwendungsbeispiel

Vorbereiten (Abb. A)

- Reinigen Sie die Schadstelle mit dem Spachtel ❼ und entfernen Sie alle losen Teile.

Farbauswahl (Abb. B)

- Wählen Sie die passenden Farbtöne aus. Achten Sie darauf, dass immer mehrere Farbtöne von hell bis dunkel eingesetzt werden.

Schmelzen und Füllen (Abb. C + D)

- Drücken und halten Sie den Aktivierungsknopf ON/OFF ❸, um die Wachsschmelzerspitze ❷ aufzuheizen. Nach ca. 15 Sekunden ist die Betriebstemperatur erreicht.
- Schmelzen Sie nun kleine Portionen des Hartwachses ab und bringen Sie sie in die Schadstelle ein, bis diese leicht überfüllt ist. Beginnen Sie zuerst mit den hellen Farbtönen und arbeiten Sie sich Schritt für Schritt zu den dunklen Farbtönen vor.

Spachteln (Abb. E)

- Bei senkrechten Flächen empfiehlt es sich, den Farbton vorher anzumischen, mit dem Spachtel ❼ aufzunehmen und einzufüllen. Bei Arbeiten an Rundungen sollte der Spachtel mit Rundung ❽ verwendet werden, um das Hartwachs in die Schadstelle einzufüllen.

ACHTUNG

- Die Wachsschmelzerspitze ❷ wird sehr heiß! Verwenden Sie zum Anmischen des Farbtons einen Untergrund aus geeignetem hitzebeständigem Material wie z. B. Keramik.

Abtragen (Abb. F)

- Lassen Sie das Hartwachs einige Sekunden (ca. 10 s) abkühlen.
- Nach dem Erkalten tragen Sie die Überstände mit den Hobelrillen des Spachtels ❼ ab. Tragen Sie die Überstände nur mit leichten Druck ab.

Feinabstimmung (Abb. G)

- Zur Feinabstimmung ahmen Sie nun die evtl. vorhandene Marmorierung mit einem dunkleren Farbton nach.
- Tragen Sie anschließend die Überstände wieder mit den Hobelrillen des Spachtels ❼ ab.

Entfetten (Abb. H)

- Entfernen Sie zum Schluss noch die letzten Hartwachsreste mit dem Schleifschwamm ❾. Dadurch wird auch gleichzeitig der Glanzgrad der Oberfläche angepasst. Fertig!

Reinigung der Hobelrillen (Abb. I)

- Setzen Sie den Reinigungsschaber ❻ auf die Hobelrillen des Spachtels ❼ und schaben Sie die Wachsrückstände von den Hobelrillen ab.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

Fehlerursachen und Behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Wachsschmelzerspitze ❷ wird nicht heiß.	Die Batterien sind falsch eingelegt.	Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach ❹ gekennzeichnet, in den Wachsschmelzer ❶ ein.
	Die Batterien sind entladen.	Legen Sie zwei neue Batterien ein.

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

Reinigung

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

► Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

► Benutzen Sie keine chemischen oder scheuernden Putzmittel. Sie können das Gehäuse beschädigen.

♦ Reinigen Sie den Wachsschmelzer ❶ und die Wachsschmelzerspitze ❷ nur im abgekühlten Zustand mit dem Reinigungstuch ❿.

♦ Kratzen Sie Wachsrückstände auf der Wachsschmelzerspitze ❷ mit dem Spachtel mit Rundung ❽ ab.

Lagerung bei Nichtbenutzung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien. Lagern Sie alle Teile des Fliesen-Reparatursets in dem Aufbewahrungskoffer und an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.
Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung Batterien	2 x 1,5 V ⎓ (Gleichstrom) Typ AA/LR6/Mignon
Abmessungen	ca. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Gewicht (inkl. Batterien)	ca. 90 g

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 326890_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij
Stav informácií · Stand der Informationen:
08 / 2019 · Ident.-No.: PFRS1.5B3-052019-2